

Johanneksen Ilmestys

¹ Tämä kirja paljastaa, mitä pian tapahtuu. Jumala antoi Jeesuksen ilmoittaa näistä tapahtumista palvelijalleen Johannekselle näyssä. Taivaasta lähetettiin enkeli selittämään hänelle, mitä näky merkitsee.

² Johannes kirjoitti muistiin kaikki kuulemansa Jumalan ja Jeesuksen Kristuksen sanat ja kaiken minkä näki.

³ Onnellisia ovat ne, jotka lukevat ja kuuntelevat tätä profetiaa ja tekevät sen kehotusten mukaan. Nämä ennustukset toteutuvat pian!

⁴ *Lähettäjä:* Johannes.

Vastaanottajat: Vähän-Aasian* seitsemän seurakuntaa. Rakkaat ystävät! Toivotan teille armoa ja rauhaa Jumalalta, joka oli, on nyt ja kerran tulee, ja Pyhäältä Hengeltä†, joka on hänen valtaistuimensa edessä,

⁵ ja Jeesukselta Kristukselta, uskolliselta todistajalta. Hän nousi ensimmäisenä kuolleista eikä enää kuole.‡ Hän on suurempi kuin yksikään maailman hallitsija. Kaikki kunnia kuuluu

* **1:4** Sananmukaisesti: »Aasian» (yksi Rooman maakunta).

† **1:4** Sananmukaisesti: »seitsemältä hengeltä». Tässä luku 7 kuvaa pyhää täyteyttä ja täydellisyyttä, lue Jes. 11:2, Sak. 4:2-6 ja Ilm. 2:7. ‡ **1:5** Sananmukaisesti: »hän on kuolleista nousseiden esikoinen». Sanonta viittaa siihen, ettei Jeesus kuollut myöhemmin uudestaan, niin kuin muut kuolleista herätetyt.

hänelle, sillä hän rakastaa meitä aina ja on vapauttanut meidät synneistämme vuodattamalla verensä.

⁶ Hän on koonnut meidät valtakuntaansa ja tehnyt meistä Isänsä, Jumalan, pappeja. Antakaa hänelle aina kunnia! Hän hallitsee ikuisesti! Aamen.

⁷ Näettekö: hän tulee pilvien ympäröimänä. Kaikki ihmiset näkevät hänet – nekin, jotka hänet lävistivät. Maailman kansat vaikeroivat kauhuissaan, kun hän palaa. Näin todella käy. Aamen.

⁸ Jumala, joka on ikuinen ja jolla on kaikki valta, sanoo: »Minä olen alfa ja omega§, alku ja loppu.»

⁹ Minä, teidän veljenne Johannes, joka kirjoitan tätä kirjettä, olen kärsinyt kanssanne Jeesuksen tähden. Olen myös saanut häneltä kärsivällisyyttä ja pääsen hänen valtakuntaansa niin kuin tekin. Kerron nyt, mitä koin Patmossaarella.

Johannes näkee ihmeellisen näyn

Minut oli karkotettu saarelle, koska olin julistanut Jumalan sanaa ja kertonut ihmisille, mitä tiesin Jeesuksesta Kristuksesta.

¹⁰ Olin eräänä sunnuntaina rukoilemassa. Pyhän Hengen valtaamana kuulin äkkiä takaani kovan äänen, joka muistutti torven toivotusta.

¹¹ Erotin sanat: »Kirjoita muistiin kaikki, mitä näet. Lähetä kirjoittamasi Vähän-Aasian seitsemälle seurakunnalle: Efesoon, Smyrnaan,

§ 1:8 »Alfa ja omega», kreikkalaisten aakkosten ensimmäinen ja viimeinen kirjain.

Pergamoon, Tyatiraan, Sardekseen, Filadelfiaan ja Laodikeaan.»

¹² Käännyin katsomaan, kuka minulle puhui, ja näin takanani seitsemän kultaista lampunjalkaa.

¹³ Näiden keskellä seiso i Jeesuksen näköinen mies, joka sanoi itseään Ihmisen Pojaksi.* Hänen pitkässä viitassaan oli rinnan kohdalla kultainen vyö.

¹⁴ Hänen päänsä ja tukkansa näyttivät valkoisilta kuin villa tai lumi ja silmänsä hehkuvilta kuin tulenliekit.

¹⁵ Hänen jalkansa välkkyivät kuin kiillotettu kupari, ja hänen äänensä oli kuin aaltojen pauhu rantaa vasten.

¹⁶ Oikeassa kädessään hän piti seitsemää tähteä ja suussaan† terävää kaksiteräistä miekkaa. Hänen kasvonsa olivat häikäisevän kirikkaat kuin pilvettömältä taivaalta paistava aurinko.

¹⁷ Kun näin hänet, kaadu i n kuin kuollut hänen jalkoihinsa. Mutta hän laski oikean kätensä päälleni ja sanoi: »Älä pelkää! Minä olen ensimmäinen ja viimeinen.

¹⁸ Minä elän. Olin kuollut, mutta nyt elän ikuisesti. Minä olen voittanut kuoleman vallan.‡

¹⁹ Kirjoita, mitä olet nähnyt ja mitä pian näet.

²⁰ Seitsemän tähteä, jotka näit oikeassa kädessäni, tarkoittavat noiden seitsemän seu-

* **1:13** Sananmukaisesti: »Ihmisen Pojan kaltainen». † **1:16** Sananmukaisesti: »hänen suustaan lähti». ‡ **1:18** Sananmukaisesti: »minulla on kuoleman ja tuonelan avaimet».

rakunnan johtajia. § Seitsemän lampunjalkaa ovat itse seurakunnat.»

2

Kirjoita Efeson seurakunnan johtajalle:*

¹ »Välitän sinulle viestin häneltä, joka kulkee seurakunnissa ja pitää niiden johtajia oikeassa kädessään. †

Hän sanoo sinulle:

² Tiedän, miten paljon teet hyvää. Olen pannut merkillä vaivannäkösi ja kärsivällisyytesi. Tiedän, ettet siedä syntiä jäsentesi keskuudessa. Olet ottanut tarkasti selvää niistä, jotka väittävät olevansa apostoleja, vaikka eivät olekaan. Totesit, että he valehtelevat.

³ Olet lannistumatta kärsinyt minun takiani.

⁴ Kaikki ei kuitenkaan ole hyvin: et rakasta minua samalla tavoin kuin alussa.

⁵ Muista ensirakkautesi aikaa. Miten erilaista kaikki on nyt! Tule takaisin luokseni ja elä niin kuin silloin elit. Muuten siirrän lampunjalkasi pois seurakuntien joukosta.

⁶ Yhdestä asiasta olen iloinen: sinä vihaat nikolaiittojen ‡ likaisia tekoja niin kuin minäkin.

⁷ Kuulkaa, mitä Pyhä Henki sanoo seurakunnille: Jokainen voittaja saa elää ikuisesti uudessa maailmassa, Jumalan paratiisissa.» §

§ 1:20 Sananmukaisesti: »enkeleitä». * 2: Sananmukaisesti: »enkelille». † 2:1 Ks. Ilm. 1:20. ‡ 2:6 Tämä jonkun Nikolauksen johtama liike edusti uskontojen sekoitusta, jossa oli kristillistä uskoa vain nimeksi. § 2:7 Sananmukaisesti: »sen joka voittaa, minä annan syödä elämän puusta, joka on Jumalan paratiisissa».

Kirjoita Smyrnan seurakunnan johtajalle:*

⁸ »Tuon viestin häneltä, joka on ensimmäinen ja viimeinen. Hän kuoli, mutta nousi kuolleista.

⁹ Tiedän, kuinka paljon kärsit Herran vuoksi. Vastustajasi parjaavat sinua. He väittävät olevansa juutalaisia – Jumalan lapsia – mutta ajavat todellisuudessa saatanan asiaa.

¹⁰ Saatana kiusaa teitä: hän saa joitakin vankilaan, ja teitä vainotaan kymmenen päivää. Tämä on teille koetukseksi. Älä pelkää näitä kärsimyksiä. Ole kuolemankin uhatessa uskollinen, niin annan sinulle ikuisen elämän kruunun.

¹¹ Kuunnelkaa, jokainen joka pystyy kuulemaan, mitä pyhä Henki sanoo seurakunnille: 'Toinen kuolema' ei vahingoita sitä, joka selviytyy voittajana.»

Kirjoita Pergamon seurakunnan johtajalle†:

¹² »Tuon viestin häneltä, jolla on hallussaan terävä, kaksiteräinen miekka.

¹³ Tiedän hyvin, että kaupunkinne on saatanan palvonnassa keskus. Olet kuitenkin pysynyt uskollisena minulle. Et suostunut kieltämään minua, vaikka saatanan palvojat tappoivat uskollisen todistajani Antipaan.

¹⁴ Tahtoisin kuitenkin huomauttaa joistakin asioista. Seurakunnassasi on sellaisia, jotka tekevät kuin Bileam. Hänhän opetti Baalakia houkuttelemaan israelilaisia irstailuun ja syömään epäjumalien uhrilihaa.

* **2:7** Sananmukaisesti: »enkelille». † **2:11** Sananmukaisesti: »enkelille».

15 Samoin on nikolaiittoja sinun seurakunnassasi.

16 Asenteesi on muututtava. Muuten tulen pian sinne ja taistelen suuni miekalla heitä vastaan.

17 Kuunnelkaa, jokainen joka pystyy kuulemaan, mitä Pyhä Henki sanoo seurakunnille: 'Kaikki voittajat saavat syödä salaista taivaan mannaa. Annan jokaiselle myös valkoisen kiven. Siihen on kaiverrettu uusi nimi, jota kukaan muu ei tiedä.'»

Kirjoita Tyatiran seurakunnan johtajalle‡:

18 »Tämä viesti on Jumalan Pojalta, jonka silmät hehkuvat kuin tulenliekit ja jalat loistavat kuin kiiltävä kupari.

19 Tiedän, mitä kaikkea hyvää teet: olet köyhien ystävä ja autat heitä kaikin tavoin. Sinulla on rakkautta, uskoa ja kärsivällisyyttä. Olet jatkuvasti edistynyt tässä kaikessa.

20 En kuitenkaan hyväksy sitä, että annat tuon Iisebelin opettaa palvelijoitani. Hänhän väittää olevansa profeetta ja sanoo, ettei siveettömyys ole vakava asia. Hän suorastaan yllyttää ihmisiä sellaiseen elämään ja kehottaa myös syömään epäjumalille uhrattua lihaa.

21 Annoin hänelle aikaa muuttaa suhtautumistaan, mutta hän ei halunnut sitä tehdä.

22 Huomaa, mitä nyt sanon: annan hänen sairastua vakavasti. Myös ne, jotka ovat tehneet aviorikoksen hänen kanssaan, joutuvat kärsimään, elleivät kadu ja palaa luokseni.

‡ 2:17 Sananmukaisesti: »enkelille».

²³ Surmaan Iisebelin lapset. Kaikki seurakunnat saavat tietää, miten tarkkaan tunnen ihmisydämen: jokainen saa, mitä ansaitsee.

²⁴⁻²⁵ Teiltä muilta tyatiralaisilta, jotka ette ole menneet harhaan ja joutuneet noihin saatanan syövereihin, joita he väittävät 'syvemmäksi totuudeksi', en vaadi enempää. Pitäkää vain paluuseeni asti kiinni siitä, mitä teillä on.

²⁶ Voittajille, jotka loppuun asti tekevät tahtoni mukaan, annan vallan hallita kansoja. Saatte samanlaisen vallan kuin minä sain Isältääni.

²⁷ Murskaatte Jumalasta luopuneet kansat rautavaltikalla kuin saviastian.

²⁸ Annan voittajille myös aamutähden§.

²⁹ Kuunnelkaa, jokainen joka pystyy kuulemaan, mitä Pyhä Henki sanoo seurakunnille.»

3

Kirjoita Sardeksen seurakunnan johtajalle:*

¹ »Tämä viesti on häneltä, jolla on Jumalan Pyhä Henki† ja ne seitsemän tähteä.

Olet elävän seurakunnan maineessa, mutta olet kuitenkin kuollut.

² Herää vahvistamaan sitä pientä joukkoa, joka on jäljellä, sillä sekin on kuolemaisillaan! Jumalan silmissä toimintasi on kaukana siitä, millaista sen pitäisi olla.

§ **2:28** Aamutähti Venus oli Rooman maailmanherruuden vertauskuva. Maailmanherruus on Kristuksen, ja kerran myös hänen seuraajansa hallitsevat hänen kanssaan. * **3:** Sananmukaisesti: »enkelille». † **3:1** Sananmukaisesti: »Jumalan seitsemän henkeä».

³ Muista, mitä alussa kuulit ja uskoit – pidä siitä tiukasti kiinni, palaa minun luokseni ja tottele minua. Ellet niin tee, minä tulen odottamatta kuin varas.

⁴ Mutta Sardeksessakin on muutamia, jotka eivät ole antaneet maailman saastan tarttua itseensä. He saavat kulkea kanssani valkoisissa vaatteissa.

⁵ Jokainen voittaja saa valkeat vaatteet, enkä minä pyyhi hänen nimeään pois Elämän kirjasta. Julistan Isäni ja hänen enkeleidensä edessä, että hän on minun omani.

⁶ Kuunnelkaa, jokainen joka pystyy kuulemaan, mitä Pyhä Henki sanoo seurakunnille.»

Kirjoita Filadelfian seurakunnan johtajalle‡:

⁷ »Tämä viesti on häneltä, joka on pyhä ja uskollinen. Hänellä on Daavidin avain, eikä kukaan voi sulkea sitä, minkä hän avaa, tai avata sitä, minkä hän sulkee.

⁸ Tiedän, ettet ole voimakas, mutta olet yrittänyt totella§ minua etkä ole kieltänyt nimeäni. Siksi olen avannut sinulle oven, jota kukaan ei voi sulkea.

⁹ Huomaa tämä: aion pakottaa ne, jotka ajavat saatanan asiaa, vaikka valehtelevat kuuluvansa Jumalan kansaan*, polvistumaan eteesi ja myöntämään, että rakastan juuri sinua.

¹⁰ Olet totellut minua kärsivällisesti vainosta huolimatta. Kun maailmaa koettelee vaikea ahdistuksen aika, minä pelastan sinut. Jokaisella elävällä olenolla on silloin hyvin vaikeaa.

‡ **3:6** Sananmukaisesti: »enkelille». § **3:8** Sananmukaisesti: »olet pitänyt minun sanani». * **3:9** Sananmukaisesti: »sanovat olevansa juutalaisia».

11 Minä tulen pian[†]. Pidä tiukasti kiinni siitä, mitä sinulla on, ettei sinulta viedä kruunuasi.

12 Voittajasta teen pylvään Jumalani temppeeliin. Hän on turvassa, eikä hänen tarvitse lähteä sieltä koskaan. Kirjoitan häneen Jumalani nimen, ja hänestä tulee Jumalan kaupungin, taivaasta laskeutuvan uuden Jerusalemin, kansalainen. Kirjoitan häneen myös oman uuden nimeni.

13 Kuunnelkaa, jokainen joka pystyy kuulemaan, mitä Pyhä Henki sanoo seurakunnille.»

Kirjoita Laodikean seurakunnan johtajalle[‡]:

14 »Tämän viestin lähettäjä on uskollinen ja rehellinen todistaja, joka ei koskaan muutu[§]. Hän on Jumalan luomistyön alkulähde.

15 Minä tunnen sinut. Et ole kuuma etkä kylmä. Toivoisin, että olisit jompikumpi,

16 mutta kun olet vain haalea, syljen sinut suustani!

17 Sinä väität: 'Olen rikas ja minulla on kaikkea mitä haluan – en tarvitse mitään!' Etkö huomaa, että hengellisessä mielessä tilasi on surkea: olet köyhä ja sokea ja alaston.

18 Neuvon sinua ostamaan minulta tuleessa puhdistettua kultaa. Vain silloin tulet todella rikkaaksi. Osta minulta myös valkoiset, puhtaat vaatteet, ettei sinun tarvitse hävetä alastomuuttasi. Saat minulta silmiisi lääketä, joka parantaa sokeutesi.

[†] 3:11 Tai: »odottamatta». [‡] 3:13 Sananmukaisesti: »enkelle». [§] 3:14 Sananmukaisesti: »näin sanoo Aamen, uskollinen ja totuudellinen todistaja».

¹⁹ Kasvatan ja kuritan jokaista, jota rakastan. Käänny välinpitämättömyydestäsi! Sinun on saatava jälleen rakkaus Jumalan valtakunnan asioihin.

²⁰ Seison ovella koputtamassa. Jos joku kuulee kutsuni ja avaa oven, tulen sisälle, ja me vietämme yhdessä juhlaa.

²¹ Jokainen, joka voittaa, saa istua vieressäni valtaistuimella. Samoin minäkin istun nyt voittajana Isäni kanssa hänen valtaistuimellaan.

²² Kuunnelkaa, jokainen joka pystyy kuulemaan, mitä Pyhä Henki sanoo seurakunnille.»

4

Taivaan ovi on auki

¹ Sitten näin avoimen taivaan oven, ja sama mahtavaa torventoitotusta muistuttava ääni, jonka olin kuullut aikaisemmin, kehotti: »Tule tänne ylös, niin näytän, mitä tulevaisuudessa tapahtuu.»

² Siirryin hengessä heti taivaaseen. Miten loisteliaan valtaistuimen siellä näinkään! Valtaistuimella istui olento,

³ joka hohti kuin jalokivi. Smaragdinin tavoin hehkuva sateenkaari ympäröi tuota istuinta.

⁴ Sen vieressä oli kaksikymmentäneljä pienempää vanhinten valtaistuinta. Heillä oli kaikilla valkoiset vaatteet ja päässään kultainen kruunu.

⁵ Suuresta valtaistuimesta lähti salamoita ja ukkosenjylinää. Aivan sen edessä paloi seitsemän lamppua, jotka kuvasivat Jumalan Pyhää Henkeä.*

⁶ Niiden takaa aukeni kirkas kristallimeri. Istuimen ympärillä oli neljä olentoa, jotka olivat joka puolelta täynnä silmiä.

⁷ Ensimmäinen muistutti leijonaa, toinen härkää, kolmannella oli ihmisen kasvot ja neljäs oli kuin lentävä kotka.

⁸ Jokaisella olennolla oli kuusi siipeä, jotka olivat keskeltä täynnä silmiä. Nuo olennot ylistivät taukoamatta: »Pyhä, pyhä, pyhä Herra Jumala kaikkivaltias, joka oli, on ja kerran tulee.»

⁹ Kun nuo olennot näin kiittävät ja kunnioittavat valtaistuimen ikuista haltijaa,

¹⁰ myös kaksikymmentäneljä vanhinta heittäytyvät istuimen eteen ja ylistävät häntä. He laskevat kruununsa hänen eteensä ja laulavat:

¹¹ »Herra, sinulle kuuluu kirkkaus, kunnia ja valta, sillä sinä olet luonut kaiken. Kaikki on syntynyt sinun tahdostasi.»

5

Karitsa ja kirjakäärö

¹ Näin valtaistuimella istuvan oikeassa kädessä kirjakäärön. Sen molemmilla puolilla oli kirjoitusta, ja se oli suljettu seitsemällä sinetillä.

* **4:5** Sananmukaisesti: »Jumalan seitsemää henkeä».

² Tuli mahtava enkeli, joka huusi kovalla äänellä: »Kuka on kyllin arvokas murtamaan sinetit ja avaamaan tämän kirjan?»

³ Mutta ei taivaassa, ei maan päällä eikä kuolleiden joukossa ollut ketään, jonka olisi annettu avata ja lukea kirja.

⁴ Itkin pettymyksestä*, kun ei löytynyt ketään, joka olisi voinut kertoa, mitä kirjassa sanotaan.

⁵ Silloin yksi kahdestakymmenestäneljästä vanhimmasta sanoi minulle: »Älä itke enää! Juudan suvun leijona, Daavidin jälkeläinen, on voittanut ja osoittanut olevansa kyllin arvokas avaamaan kirjan ja murtamaan sen sinetit.»

⁶ Silloin näin, että vanhinten, neljän olennon ja valtaistuimen edessä seisojaksi Karitsa, jonka rumiissa näkyivät teurastuksen jäljet. Hänellä oli seitsemän sarvea ja seitsemän silmää. Ne kuvasivat Jumalan Pyhää Henkeä†, joka on lähetetty kaikkialle maailmaan.

⁷ Karitsa astui eteenpäin ja otti kirjakäärön valtaistuimella istuvan oikeasta kädestä.

⁸ Kun hän tarttui kirjaan, kaksikymmentäneljä vanhinta heittäytyivät maahan hänen eteensä. Jokaisella oli harppu ja kultainen malja täynnä suitsuketta – Jumalan kansan rukouksia.

⁹ He lauloivat Karitsalle tällaista uutta virttä: »Sinä olet kyllin arvokas murtamaan kirjan sinetit ja avaamaan sen. Sinut teurastettiin, ja ostit verelläsi ihmiset kaikista kansoista lahjaksi Jumalalle.

* **5:4** Sisältyy ajatukseen. † **5:6** Sananmukaisesti: »Jumalan seitsemää henkeä».

10 Olet koonnut heidät valtakuntaan ja tehnyt heistä Jumalan pappeja, jotka kerran hallitsevat maailmaa.»

11 Sitten kuulin näyssäni miljoonien enkelien laulavan‡ valtavana kuorona valtaistuimen, neljän olennon ja vanhinten ympärillä:

12 »Teurastetulle Karitsalle kuuluu valta, rikkaus, viisaus, voima, kunnia, kirkkaus ja ylistys.»

13 Kuulin, kuinka koko luomakunta taivaassa, maassa, vedessä ja maan alla ylisti: »Kiitos, kunnia, kirkkaus ja valta kuuluu totisesti hänelle, joka istuu valtaistuimella, ja Karitsalle.»

14 Neljä olentoa sanoivat jatkuvasti: »Aamen», ja vanhimmat polvistuivat palvomaan Karitsaa.

6

Johanneksen näky hevosista

1 Katselin, miten Karitsa mursi ensimmäisen sinetin ja alkoi avata kirjakääröä. Samassa yksi niistä neljästä olennosta sanoi jyrisevällä äänellä: »Tule!»

2 Edessäni oli valkoinen hevonen. Sen selässä oli ratsastaja jousi kädessään. Hän sai päähänsä kruunun voiton merkiksi ja lähti voittamaan sotaa.

3 Karitsa mursi toisen sinetin. Kuulin toisen olennon sanovan: »Tule!»

4 Nyt ratsasti esiin punainen hevonen. Sen ratsastaja sai pitkän miekan. Hänellä oli valta rikkoa rauha maasta ja aiheuttaa sekasorto, niin että ihmiset tappaisivat toisiaan.

‡ 5:11 Sananmukaisesti: »sanovan».

⁵ Kun Karitsa oli murtanut kolmannen sinetin, kuulin kolmannen olennon sanovan: »Tule!» Näin mustan hevosen, jonka ratsastajalla oli kädessään vaaka.

⁶ Neljän olennon joukosta kuului ääni: »Päiväpalkalla yksi vehnäleipä tai kolme ohraleipää! Öljyä ja viiniä ei ole.»*

⁷ Karitsa avasi neljännen sinetin, ja kuulin neljännen olennon sanovan: »Tule!»

⁸ Näin harmahtavan hevosen, jolla ratsasti Kuolema. Hänen jäljessään ratsasti Tuonela. Ne saivat haltuunsa neljännen osan maailmaa. Sota, nälkä, sairaudet ja villieläimet saivat tappaa neljäsosan ihmiskuntaa.

⁹ Kun Karitsa avasi viidennen sinetin, näin alttarin. Sen alla olivat uskonsa tähden surmattujen ihmisten sielut. He olivat julistaneet Jumalan sanaa ja olleet uskollisia todistajia.

¹⁰ Nyt he huusivat: »Pyhä ja uskollinen Herra! Kuinka kauan kestää, ennen kuin tuomitset ihmiset siitä, mitä he ovat meille tehneet? Milloin kostat heille meidän kuolemamme?»

¹¹ Jokaiselle uskonsa tähden surmatulle annettiin valkoinen viitta, ja heitä pyydettiin odotamaan rauhassa, kunnes kyllin monta muuta Jeesuksen palvelijaa, heidän veljeään, olisi kokenut maailmassa saman kohtalon kuin he.

¹² Katselin, kun Karitsa mursi kuudennen sinetin. Seurasi ankara maanjäristys. Aurinko tummui kuin se olisi peitetty mustalla vaatteella, ja kuu muuttui verenpunaiseksi.

* **6:6** Sananmukaisesti: »koiniks-mitta vehnää denarilla ja kolme koiniks-mittaa ohraa denarilla, mutta älä turmele öljyä äläkä viiniä».

13 Tähdet näyttivät varisevan taivaalta maahan[†] kuin viikunan raakileet myrskyn ravistaessa puuta.

14 Taivas kääriytyi kokoon kuin kirjakäärö. Kaikki vuoret ja saaret siirtyivät paikoiltaan.

15 Maailman hallitsijat ja johtajat, upporikkaat miehet ja korkea-arvoiset upseerit, suuret ja pienet, orjat ja vapaat, piiloutuivat luoliin ja rotkoihin

16 ja huusivat kallioille: »Kaatukaa meidän päällemme! Suojatkaa meitä valtaistuimella istuvan katseelta ja Karitsan vihalta.

17 Heidän vihansa suuri päivä on tullut! Kuka sen kestää?»

7

Jumalan palvelijat

1 Sen jälkeen näin neljä enkeliä seisomassa maan neljässä kulmassa. He estivät tuulta puhaltamasta miltään ilmansuunnalta, niin ettei lehtikään liikahdanut ja valtameri oli peilityyni.

2 Idästä tuli viides enkeli, joka toi mukanaan elävän Jumalan sinetin. Hän huusi niille neljälle enkelille, jotka olivat saaneet vallan vahingoittaa maata ja vesiä:

3 »Odottakaa! Älkää vielä tehkö mitään maalle, merille tai puille. Painamme ensin sinetin Jumalan palvelijoiden otsaan.»

4-5-6-7-8 Miten moni tuon merkin sai? Kuulin lukumäärän: 144 000 kaikista Israelin heimoista. Juudan, Ruubenin, Gaadin, Asserin, Naftalin,

[†] 6:13 Sananmukaisesti: »taivaan tähdet putosivat maahan».

Manassen, Simeonin, Leevin, Isaskarin, Sebulonin, Joosefin ja Benjaminin heimoista merkittiin kustakin 12 000.

⁹ Sitten näin mittaamattoman suuren joukon ihmisiä seisomassa valtaistuimen ja Karitsan edessä. Heitä oli kaikista kansoista ja maista ja kielistä. Heillä oli valkoiset vaatteet ja käsissä palmunoksat.

¹⁰ Valtavalla äänellä joukko huusi: »Pelastus tulee Jumalaltamme, joka on valtaistuimella, ja Karitsalta!»

¹¹ Kaikki enkelit kerääntyivät valtaistuimen, vanhinten ja neljän olennon ympärille, heittäytyivät kasvoilleen istuimen eteen ja ylistivät Jumalaa:

¹² »Aamen! Ylistys, kirkkaus, viisaus, kiitos, kunnia, voima ja valta Jumalallemme ikuisesti! Aamen!»

¹³ Yksi vanhimmista kysyi minulta: »Tiedätkö, keitä nämä valkopukuiset ihmiset ovat ja mistä he tulevat?»

¹⁴ »En tiedä», vastasin. »Sano sinä.»

Hän vastasi: »He tulevat suurista vainoista. He ovat pesseet ja valkaisseet vaatteensa Karitsan veressä.

¹⁵ Siksi he ovat tuossa Jumalan valtaistuimen edessä ja palvelevat häntä yötä päivää hänen temppelissään. Jumala suojelee heitä paah-tavalta helteeltä,

¹⁶ eikä heidän tarvitse enää kärsiä nälkää tai janoa.

¹⁷ Karitsa, joka on keskellä valtaistuinta, on heidän paimenensa ja vie heidät elämän veden

lähteille. Ja Jumala pyyhkii kyyneleet heidän silmistään.»

8

¹ Kun Karitsa oli murtautunut seitsemännen sinetin, tuli taivaaseen hiljaisuus, jota tuntui kestävän puolisen tuntia.

² Jumalan edessä seisoville seitsemälle enkelille annettiin sitten torvet.

Tuomio lähestyy

³ Eräs muu enkeli, jolla oli kultainen suitsutusastia, tuli alttarin luo. Hän sai suuren määrän suitsuketta, joka piti sekoittaa Jumalan lasten rukouksiin ja uhrata kultaisella alttarilla valtaistuimen edessä.

⁴ Palavan suitsukkeen tuoksu kohosi siitä Jumalan luo.

⁵ Sitten enkeli otti suitsutusastian alttarilta tulen ja heitti sen maan päälle. Siitä seurasi kova ukonilma ja maanjäristys.

⁶ Seitsemän enkeliä valmistautuivat puhaltamaan torviinsa.

⁷ Ensimmäinen enkeli puhalsi merkkisointonsa. Verensekaisia rakeita ja tulta heitettiin maan päälle, ja kolmasosa siitä syttyi palaamaan. Puista paloi kolmasosa, ja kaikki ruoho kärventyi.

⁸⁻⁹ Toinen enkeli puhalsi torveensa. Mereen heitettiin kuin suuri palava vuori. Se tuhosi kolmasosan kaloista ja laivoista ja vedestä, joka muuttui verenpunaiseksi*.

* **8:8-9** Sananmukaisesti: »vereksi».

¹⁰ Kun kolmas enkeli puhalsi torveen, taivaasta putosi suuri palava tähti, joka saastutti kolmasosan joista ja lähteistä.

¹¹ Tähden nimi oli Koiruoho ja se myrkytti kolmasosan vesistä. Paljon ihmisiä kuoli juotuaan vettä.

¹² Neljäs enkeli puhalsi torveensa. Heti pimeni kolmasosa auringosta, kuusta ja tähdistä. Päivät muuttuivat kolmannesta hämärämmiksi ja yöt pimeämmiksi.

¹³ Näin yksinäisen kotkan lentävän taivaan yli. Se valitti: »Voi ihmisraukkoja! Mitä kauheaa tapahtuukaan, kun vielä kolme enkeliä puhaltaa torveensa!»

9

Pohjaton kuilu aukeaa

¹ Sitten puhalsi torveen viides enkeli. Taivaasta putosi maahan joku*, jolle annettiin syvyyden kuilun avain.

² Kun hän avasi kuilun, sieltä tuprusi savua kuin suunnattomasta uunista. Savu pimensi auringon ja ilman.

³ Savun seasta laskeutui maahan heinäsiirkkoja. Ne saivat vallan pistää kuin skorpionit.

⁴ Niitä kiellettiin vahingoittamasta kasvillisuutta ja käskettiin käymään käsiksi vain niihin ihmisiin, joilla ei ollut Jumalan merkkiä otsaansa.

* **9:1** Sananmukaisesti: »tähti».

⁵ Niiden ei pitänyt tappaa heitä, vaan aiheuttaa viiden kuukauden ajan samanlaista kipua kuin skorpioninpisto.

⁶ Ihmiset yrittävät silloin itsemurhaa, mutta eivät siinä onnistu. He tahtoisivat kuolla, mutta kuolema pakenee heitä.

⁷ Heinäsirkat olivat taisteluun varustettujen ratsujen näköisiä. Päässä niillä oli kuin kultainen kruunu, ja kasvoilta ne muistuttivat ihmistä.

⁸ Niillä oli pitkät hiukset ja leijonan hampaat.

⁹ Niillä näytti olevan rautaiset rintahaamiskat ja siivet, jotka ryskyivät kuin taisteluun syöksyvät hevoset ja sotavaunut.

¹⁰ Ne pistivät pyrstöllään kuin skorpionit: juuri pyrstössään olevalla voimalla ne saivat vahingoittaa ihmisiä viiden kuukauden ajan.

¹¹ Niitä johti syvyyden kuilun enkeli, jonka nimi on hepreaksi Abaddon ja kreikaksi Apollyon (suomeksi Kadottaja)†.

¹² Ensimmäinen kauhea tapahtuma oli ohi, mutta kaksi muuta oli jäljellä!

Neljä pahaä henkeä tekee tuhoa

¹³ Kuudes enkeli puhalsi torveensa. Kuulin ääntä kultaisen alttarin neljästä sarvesta Jumalan valtaistuimen edestä.

¹⁴ Ääni sanoi kuudennelle enkelille: »Päästä irti ne neljä pahaä henkeä‡,

¹⁵ joita on pidetty sidottuna suuren Eufrat-joen rannalla.» Ne olivat joutuneet odottamaan tätä

† 9:11 Lisäys. ‡ 9:14 Sananmukaisesti: »enkeliä».

vuotta, kuukautta, päivää ja tuntia tappaakseen kolmasosan ihmiskuntaa.

¹⁶ Kuulin, että ne johtivat kahdensadan miljoonan ratsumiehen armeijaa.

¹⁷⁻¹⁸ Ratsastajilla näytti olevan hehkuvan punaiset, taivaansiniset tai keltaiset haarniskat. Hevosilla oli kuin leijonan pää ja niiden suusta tuprusi savua, tulta ja tulikiveä, jotka surmasivat kolmasosan ihmiskuntaa.

¹⁹ Ne tappoivat myös hännällään, jolla ne purivat kuin myrkkykäärmeet.

²⁰ Ihmiset, jotka olivat jääneet eloon, kieltäytyivät vieläkin palvelemasta Jumalaa! He eivät halunneet luopua saatanan palvelemisesta eivätkä epäjumalistaan, jotka oli tehty kullasta, hopeasta, kuparista, kivistä ja puusta – ja jotka eivät siis pystyneet näkemään, kuulemaan eivätkä liikkumaan.

²¹ Murhat, noituus, siveettömyys ja varkaudet eivät myöskään loppuneet.

10

Jumalan suunnitelma toteutuu

¹ Näin uuden mahtavan enkelin laskeutuvan taivaasta. Häntä ympäröi pilvi, ja hänen päänsä päällä oli sateenkaari. Hänen kasvonsa loistivat kuin aurinko ja jalkansa välkehtivät kuin tuli.

² Hän piti pientä avointa kirjaa kädessään, astui oikealla jalallaan meren päälle ja vasemmalla maan päälle

³ ja huusi kovalla äänellä. Kuulosti siltä kuin leijona olisi karjunut. Seitsemän ukkosta jylisi vastaukseksi.

4 Olin kirjoittamaisillani muistiin, mitä ukkosenjyrähtelyistä kuulin, kun ääni taivaasta sanoi: »Älä paljasta noita sanoja. Jätä ne salaisuudeksi.»

5 Mahtava enkeli, joka seisoj meren ja maan päällä, kohotti oikean kätensä kohti taivasta.

6 Hän vannoi Jumalan kautta, joka elää ikuisesti ja on luonut taivaan, maan ja meren ja kaiken, mitä niissä on, että aika oli lopussa.

7 Kun seitsemäs enkeli puhaltaisi torveensa, Jumalan salainen suunnitelma toteutuisi. Hänhän oli ilmoittanut sen aikaisemmin palvelijoilleen profeetoille.

8 Ääni sanoi minulle taivaasta: »Mene ottamaan tuon enkelin kädessä oleva avoin kirja.»

9 Menin lähemmäksi ja pyysin kirjaa. »Ota vain ja syö se», enkeli sanoi. »Se maistuu suussa hunajalta, mutta kun olet niellyt sen, vatsasi tulee kipeäksi.»

10 Otin kirjan enkelin kädestä ja söin sen. Se maistui tosiaan suussa makealta, mutta vatsaani alkoi koskea, kun olin syönyt sen.

11 Minua pyydettiin ennustamaan edelleen, miten maailman kansoille, heimoille ja hallitsijoille kävisi.

11

Jumalan profeetat surmataaan

1 Sain käteeni mittakepin. Minun käskettiin mitata sillä Jumalan temppeli ja alttari ja laskea, kuinka moni on palvelemassa Jumalaa.

² Ääni pyysi: »Älä mittaa ulkopihaa, sillä se on annettu pakanakansoille. Ne polkevat pyhää kaupunkia jalkoihinsa kolme ja puoli vuotta.

³ Kaksi todistajaani saa vallan profetoida säkkipukuun pukeutuneina saman ajan.»

⁴ Nuo profeetat ovat ne kaksi öljypuuta* ja kaksi lampunjalkaa, jotka seisovat koko maailman Jumalan edessä.

⁵ Profeettojen suusta lähtevät liekit surmaavat jokaisen, joka yrittää vahingoittaa heitä.

⁶ Heillä on valta sulkea profetoimisensa vuoksi taivas sateelta, muuttaa joet ja valtameret vereksi ja vaivata maata mielensä mukaan.

⁷ Kun he ovat päättäneet kolme ja puoli vuotta kestävänsä todistamisensa, syvyyden kuilusta† nousee hirmuvaltiat, joka julistaa heitä vastaan sodan, voittaa sen ja tappaa heidät.

⁸⁻⁹ Heidän ruumiinsa viruvat kolme ja puoli päivää Jerusalemin‡ kadulla – kaupungissa, jossa heidän Herransakin ristiinnaulittiin. Kenenkään ei anneta haudata heitä. Monien maiden asukkaat katselevat ruumiita.

¹⁰ Koko maailma juhlii, ja ihmiset antavat riemuissaan toisilleen lahjoja, kun on vihdoinkin päästy näistä kiusallisista profeetoista.

¹¹ Mutta kun kolme ja puoli päivää on kulunut, Jumala lähettää profeettoihinsa elämän hengen, ja he nousevat jaloilleen. Kaikki katselijat joutuvat kauhun valtaan.

* **11:4** Ks. Sak. 4:3,4,11. † **11:7** Ks. Ilm. 9:11. ‡ **11:8-9** Sananmukaisesti: »sen suuren kaupungin kadulla, jota hengellisesti sanotaan Sodomaksi ja Egyptiksi».

¹² Taivaasta huudetaan: »Tulkaa tänne!» Profeetat nousevat pilvessä taivaaseen vihollistensa silmien edessä.

¹³ Samaan aikaan tulee ankara maanjäristys, jossa kuolee seitsemäntuhatta ihmistä. Kymmenesosa kaupungista tuhoutuu. Ne, jotka jäävät henkiin, alkavat peloissaan kunnioittaa Jumalaa.

¹⁴ Toinen kauhea koettelemus on mennyt, mutta kolmas on edessä.

¹⁵ Juuri silloin seitsemäs enkeli puhalsi torveensa. Taivaasta kuului monta kovaäänistä huutoa: »Jumala ja Kristus ovat nyt tämän maailman valtiaita. Herra hallitsee ikuisesti.»

¹⁶ Kaksikymmentäneljä vanhinta nousivat valtaistuimiltaan ja kumartuivat palvomaan Jumalaa:

¹⁷ »Kaikkivaltias Herra, joka olet ja olit, kiitämme sinua, kun olet nyt suurella voimallasi ottanut vallan käsiisi.

¹⁸ Kansat suuttuivat sinuun, mutta nyt on sinun vihasi aika tullut. On aika tuomita kuolleet ja palkita palvelijasi: profeetat ja kaikki muut ihmiset, pienet ja suuret, jotka kunnioittavat nimeäsi. Ne, jotka ovat tuhonneet maan, tuhotaan.»

¹⁹ Silloin Jumalan temppeleli avattiin taivaassa, ja hänen liittonsa arkki tuli näkyviin. Salamoit, jyrisi ja satoi suuria rakeita. Maa järisi voimakkaasti.

12

Nainen ja hänen lapsensa

¹ Taivaassa näytettiin valtavia näkyjä, jotka kuvasivat tulevia tapahtumia: näin naisen, joka

oli pukeutunut aurinkoon ja laskenut jalkansa kuulle. Kaksitoista tähteä oli kruununa hänen päässään.

² Hän oli raskaana ja huusi synnytyskivuisaan.

³ Äkkiä näkyviin ilmestyi seitsenpäinen punainen lohikäärme, jolla oli kymmenen sarvea ja jokaisessa päässä kruunu.

⁴ Se pyyhkäisi pyrstöllään kolmasosan tähdistä maahan. Nainen oli synnyttämäisillään. Lohikäärme seisoj hänen edessään syödäkseen lapsen heti kun se syntyisi.

⁵ Nainen sai pojan, jonka oli määrä hallita kaikkia kansoja lujin ottein. Poika temmattiin Jumalan luo, hänen valtaistuimelleen.

⁶ Nainen pakeni autiomaahan. Jumala oli valmistanut hänelle sinne turvapaikan kolmeksi ja puoleksi vuodeksi.

⁷ Taivaassa syttyi sota. Mikael taisteli enkelijoukkoineen lohikäärmettä ja sen langenneita enkeleitä vastaan.

⁸ Lohikäärme hävisi, ja se karkotettiin taivaasta.

⁹ Tuo lohikäärme, jota sanotaan myös paholaiseksi tai saatanaksi, pettää koko maailmaa. Nyt se heitettiin joukkoineen maan päälle.

¹⁰ Kuulin taivaassa kovan huudon: »Vihdoinkin se on tapahtunut! Jumalan pelastus ja valtakunta ja voima on nyt täällä. Kristus hallitsee lopultakin! Veljiemme syyttäjä on heitetty taivaasta maahan. Hän syytti heitä Jumalan edessä yötä päivää.

11 He voittivat hänet Karitsan verellä ja todistuksellaan, sillä he olivat valmiit kuolemaan Jeesuksen tähden.

12 Riemuitkaa, taivas ja sen asukkaat! Mutta teitä, maan ihmisiä, on sääli, sillä kiusaaja on tullut keskellenne. Hän on suunniltaan raivosta, koska hänen päivänsä ovat luetut!»

13 Kun lohikäärme huomasi, että se oli heitetty maan päälle, se yritti saada pojan äidin kiinni.

14 Mutta naiselle annettiin kuin suuren kotkan siivet, ja hän lensi autiomaahan hänelle ennalta varattuun paikkaan. Siellä hänestä huolehdittiin suojassa lohikäärmeeltä kolme ja puoli vuotta.*

15 Käärmeen suusta lähti naista kohti valtava virta. Se toivoi, että vesi hukuttaisi naisen,

16 mutta niin ei käynyt: maa auttoi naista, avasi suunsa ja nieli veden.

17 Lohikäärme raivostui. Se päätti hyökätä naisen muita lapsia vastaan – kaikkia niitä, jotka pitivät Jumalan käskyt ja tunnustivat kuuluvansa Jeesukselle.

18 Se jäi väijymään valtameren rantaan.

13

Peto tekee ihmisiä

1 Näin oudon pedon nousevan merestä. Sillä oli seitsemän päätä, joihin oli kirjoitettu Jumalaa pilkkaavia nimiä, ja kymmenen sarvea, joissa oli kruunu.

* 12:14 Sananmukaisesti: »aika ja ajat ja puoli aikaa».

² Otus näytti leopardilta, mutta sillä oli karhun jalat ja leijonan kita. Lohikäärme antoi sille voimansa ja hallintavaltansa.

³ Yksi pedon päistä näytti pahasti vahingoituneelta, mutta kuolettava haava parani. Koko maailma seurasi henkeään pidättäen ihmeellisen pedon liikkeitä.

⁴ Ihmiset jumaloivat lohikäärmettä, koska se oli antanut suuren vallan pedolle. He alkoivat palvoa itse petoakin. »Kukaan ei ole niin ihmeellinen kuin se! Kukaan ei pysty sitä voittamaan», sanottiin.

⁵ Lohikäärme innosti petoa pilkkaamaan Jumalaa. Se sai hallita maailmaa kolme ja puoli vuotta.

⁶ Koko ajan se pilkkasi Jumalaa, hänen tempeliään ja taivaan asukkaita.

⁷ Lohikäärme antoi sille vallan taistella Jumalan omia vastaan, voittaa heidät ja hallita kaikkia maailman kansoja.

⁸ Koko ihmiskunta jumaloi petoa – lukuun ottamatta niitä, joiden nimet olivat olleet teurastetun Karitsan Elämän kirjassa maailman luomisesta asti.

⁹ Kaikki, jotka pystytte kuulemaan, kuunnelkaa tarkasti:

¹⁰ Ne Jumalan lapset, joiden osana on joutua vankilaan, pidätetään ja viedään vankeuteen. Ne, joiden on kuoltava, surmataan.* Mutta älkää

* **13:10** Tai: »jos joku vangitsee sinut, hän joutuu vankeuteen, jos joku tappaa sinut, hänet tapetaan».

menettäkö rohkeuttanne! Näissä koettelemuksissa käyvät ilmi teidän kärsivällisyytenne ja uskonne.

¹¹ Sitten näin toisen pedon, mutta se nousi maasta. Sillä oli kaksi pientä sarvea kuin karitsalla mutta lohikäärmeen pelottava ääni.

¹² Se vaatii koko maailmaa palvomaan sitä petoa, jonka kuolettava haava parantui, ja käyttää itse kaikkea sen valtaa.

¹³ Se tekee uskomattoman suuria ihmeitä: jopa tuli leimahtaa taivaasta maahan ihmisten katsellessa.

¹⁴ Se pettää ihmisiä tempuillaan. Kun ensimmäinen peto on näkemässä, se tekee ihmeitään. Se käskyy ihmisten tehdä kuvan pedosta, joka heräsi henkiin, vaikka olikin saanut yhteen päähänsä kuolettavan haavan.

¹⁵ Se saa jopa pedon kuvan liikkumaan ja puhumaan. Kuva ilmoittaa, että kaikki, jotka eivät kumarra sitä, tapetaan.

¹⁶ Peto vaatii, että jokaisen ihmisen – pienen ja suuren, rikkaan ja köyhän, orjan ja vapaan – on otettava merkki otsaansa tai oikeaan käteensä.

¹⁷ Ilman merkkiä ei kukaan saa työpaikkaa eikä edes voi ostaa mitään. Merkki on joko pedon nimi tai nimen lukuarvo.

¹⁸ Tässä onkin arvoitus, jonka ratkaiseminen vaatii viisautta. Ne jotka osaavat, tulkitkoot tämän luvun: nimen kirjainten lukuarvo on 666.†

† **13:18** Sekä heprean että kreikan kielessä kirjaimilla on lukuarvo. Vanhaan aikaan harrastettiin paljon nimien merkitsemistä numeroilla eli gematria.

14

Uusi virsi

¹ Näin Karitsan seisovan Jerusalemissa Siionin vuorella. Hänen kanssaan olivat ne 144 000, joiden otsaan oli kirjoitettu Karitsan ja hänen Isänsä nimi.

² Kuulin taivaasta äänen, joka kohisi kuin vesiputous ja jylisi kuin ukkonen. Suuri kuoro lauloi siellä harppujen säestämänä.

³ Tuo valtava kuoro, jossa oli 144 000 ihmistä, lauloi ihmeellistä uutta virttä Jumalan valtaistuimen, neljän olennon ja vanhinten edessä. Heidät oli pelastettu maasta, ja vain he osasivat tuon laulun.

⁴ He ovat puhtaita kuin neitsyet* ja he seuraavat Karitsaa minne hän meneekin. Heidät on ensimmäisinä ihmisinä ostettu Jumalalle ja Karitsalle.

⁵ He eivät ole puhuneet valetta; heissä ei ole mitteen sijaa.

⁶ Näin enkelin lentävän taivaan halki. Hän kuljetti kuolematonta ilosanomaa, joka on kerrottava kaikilla kielillä jokaiselle kansalle ja heimolle.

⁷ Enkeli huusi: »Pelätkää Jumalaa ja ylistäkää hänen suuruuttaan. Nyt on koittanut se hetki, jona hän alkaa tuomita. Palvokaa häntä, joka on tehnyt taivaan ja maan, meren ja kaikki sen lähteet.»

* **14:4** Sananomukaisesti: »he eivät ole saastuneet naisten kanssa, sillä he ovat neitsyitä».

⁸ Toinen enkeli lensi hänen jäljessään ja ilmoitti: »Suuri Babylon on kukistunut! Se kukistui, koska se houkutteli syntiin kaikki maailman kansat.»

⁹ Kolmas enkeli, joka seurasi heitä, huusi: »Jokainen, joka palvoo petoa ja sen kuvaa ja ottaa sen merkin otsaansa tai käteensä,

¹⁰ joutuu juomaan Jumalan vihan viiniä. Se kaadetaan laimentamattomana Jumalan vihan maljaan. Heitä vaivataan tulella ja tulikivellä pyhien enkelien ja Karitsan edessä.

¹¹ Heidän kärsimyksensä savu kohoaa taukoamatta ikuisesti, eivätkä he saa hetkenkään lepoa. Palvoivathan he petoa ja sen kuvaa, ja heihin painettiin pedon nimen luku.

¹² Rohkaiskoon tämä Jumalan kansaa kestämaan kärsivällisesti kaikki vainot ja koettelemukset. Jumalan omat pysyvät lujina loppuun asti ja luottavat Jeesukseen.»

¹³ Yläpuoleltani taivaasta kuului ääni, joka käski minun kirjoittaa: »Vihdoinkin on tullut aika, jolloin Herran marttyyrit[†] saavat täyden palkkansa. Henki sanoo, että Jumala siunaa heitä ja he saavat levätä kaikkien koettelemusten jälkeen. Taivaassa tiedetään, mitä he ovat tehneet.»

¹⁴ Nyt näky vaihtui. Näin valkoisen pilven. Jeesukselta näyttävä olento, jonka sanottiin olevan Ihmisen Poika[‡], istui sen päällä. Hänellä on

[†] **14:13** Sananmukaisesti: »ne, jotka Herrassa kuolevat». Jae 12 viittaa vainoissa Kristuksen tähden kuolemiseen. [‡] **14:14** Sananmukaisesti: »Ihmisen Pojan kaltainen».

päässään kultainen kruunu ja kädessään terävä sirppi.

Maan sato on kypsynyt

¹⁵ Temppeleistä tuli enkeli, joka huusi hänelle: »Ala käyttää sirppiäsi! Maan sato on kypsynyt leikattavaksi.»

¹⁶ Pilvellä istuva heitti sirppinsä maahan ja sato korjattiin.

¹⁷ Taivaan temppeleistä tuli tämän jälkeen enkeli, jolla myös oli terävä sirppi.

¹⁸ Enkeli, jolla oli valta tuhota maailma tulella,[§] seurasi häntä ja huusi hänelle: »Leikkaa nyt sirpilläsi rypäleet maan viiniköynnöksestä. Ne ovat kypsät tuomiolle.»

¹⁹ Enkeli heitti sirpin maahan ja korjasi rypäleet Jumalan vihan suureen puristimeen.

²⁰ Mehu puristettiin hedelmistä kaupungin ulkopuolella. Verta roiskui yli kolmensadan kilometrin päähän hevosten kuolainten korkeudelle asti.

15

Mooseksen ja Karitsan virsi

¹ Näin taivaassa taas mahtavan näytelmän, joka kertoi tulevista tapahtumista: seitsemän enkeliä lähti tuomaan maailmaan seitsemää viimeistä vitsausta. Sitten Jumalan viha viimeinkin olisi toteutunut.

² Edessäni näytti avautuvan suuri meri. Se oli kuin liekehtivää lasia. Sille olivat kokoontuneet

[§] **14:18** Sananmukaisesti: »jolla oli tuli vallassaan».

kaikki, jotka olivat voittaneet pedon, hänen kuvansa ja lukunsa. Heillä oli Jumalan harput

³ ja he lauloivat Jumalan palvelijan, Mooseksen, ja Karitsan virttä:

»Jumala, Kaikkivaltias,
kaikki mitä teet
on suurta ja ihmeellistä.

Aikojen valtiast*,
sinun tiesi ovat
oikeat ja todet.

⁴ Herra, kuka ei pelkäisi
ja ylistäisi sinun nimeäsi?

Vain sinä olet pyhä.

Kaikki kansat tulevat luoksesi
ja kumartuvat eteesi.

Sinun vanhurskautesi
on paljastunut.»

⁵ Sitten näin, miten taivaan temppelin kaikkein pyhin osa avattiin.

⁶ Temppeleistä lähti seitsemän enkeliä, joiden tehtävänä oli viedä maailmaan viimeiset vitsaukset. Heillä oli yllään hohtavan valkoiset pellavapuvut, jotka oli sidottu rinnan kohdalta kultaisilla vöillä.

⁷ Yksi niistä neljästä olennosta toi jokaiselle enkelille kultamaljan, joka oli täynnä elävän, ikuisen Jumalan vihaa.

⁸ Temppeli tuli täyteen savua hänen kirkkaudesta ja voimastaan. Kukaan ei voinut mennä sinne sisään, ennen kuin enkelit olivat tyhjentäneet maljansa ja vitsaukset kohdanneet maata.

* **15:3** Joidenkin käsikirjoitusten mukaan: »kansakuntien kuningas».

16

Seitsemän enkeliä

¹ Kuulin kovan äänen, joka huusi temppelistä seitsemälle enkelille: »Lähtekää nyt kaatamaan maan päälle Jumalan vihan maljat.»

² Ensimmäinen enkeli lähti. Hän kaatoi maahan maljansa, ja pedon palvojiin, joissa oli pedon merkki, tuli pahoja paiseita.

³ Toinen enkeli kaatoi maljansa valtamereseen. Vesi alkoi näyttää kuolleen vereltä, ja siitä kuoli kaikki elollinen.

⁴ Kolmas enkeli kaatoi maljansa jokiin ja lähteisiin. Nekin muuttuivat vereksi.

⁵ Kuulin tämän vesien enkelin sanovan: »Tämä on sinun oikeudenmukainen tuomiosi, pyhä Jumala, joka olet ja olit.

⁶ Sinun omasi ja profeettasi ovat kärsineet marttyyrikuoleman, ja heidän verensä on vuotanut maahan. Nyt heidän murhaajiensa on juotava verta. He ovat sen ansainneet.»

⁷ Kuulin alttarin enkelin* sanovan: »Niin, kaikkivaltias Herra, sinä olet tuominnut oikein.»

⁸ Neljäs enkeli kaatoi maljansa aurinkoon. Se alkoi paahtaa ihmisiä kuin tuli.

⁹ He kärsivät hirveästä helteestä, mutta kiroivat yhä vain Jumalaa, jolta nämä vitsaukset olivat tulleet. He eivät vielääkään halunneet antaa kunniaa Jumalalle.

¹⁰ Viides enkeli kumosi maljansa pedon valtaistuimelle. Pedon valtakuntaan tuli pimeys. Aasukkaat purivat tuskissaan kielensä rikki.

* **16:7** Sananmukaisesti: »kuulin alttarin sanovan».

11 He pilkkasivat taivaan Jumalaa vaikeuksiansa ja paiseidensa tähden, mutta eivät suostuneet katumaan pahoja tekojaan.

12 Kuudes enkeli kumosi maljansa suureen Eufrat-jokeen. Se kuivui. Nyt saattoivat idän hallitsijat marssia vaivatta joukkoineen länteen.

13 Näin kolmen sammakkoa muistuttavan pahan hengen lähtevän lohikäärmeen, pedon ja väärän profeetan[†] suusta.

14 Nämä ihmeitä tekevät demonit pitivät sota-neuvottelun kaikkien maailman hallitsijoiden kanssa kootakseen joukot Jumalaa vastaan tuomiopäivänä.

15 Muistakaa: »Tulen arvaamatta kuin varas! Kaikki, jotka odottavat minua, pelastuvat. Heillä on vaatteet valmiina yllään, eikä heidän tarvitse olla häpeissään ja alasti.»

16 Kaikki maailman armeijat koottiin lähelle paikkaa, jonka nimi on hepreaksi Harmageddon, 'Megiddon vuori'.

17 Seitsemäs enkeli kaatoi sitten maljansa sisällön ilmaan. Taivaan temppelein valtaistumelta kajahti valtava huuto: »Se on tapahtunut!»

18 Kuulin mahtavaa ukkosenjyrinää. Salamat leimahtelivat. Seurasi maanjäristys, jollaista maailman historiassa ei koskaan aikaisemmin ole ollut.

19 Suuri Babylon jakautui kolmeen osaan, ja kaikkialla maailmassa kaupungit sortuivat rautioiksi. Jumala muisti Babylonin synnit, ja se joutui kokemaan hänen vihansa voiman.

[†] 16:13 Ks. Ilm. 13:11-15 ja 19:20.

²⁰ Saaret vajosivat näkymättömiin ja vuoret hajosivat maan tasalle.

²¹ Sitten alkoi sataa kymmenien kilojen painoisia rakeita ihmisten päälle. Mutta myrskyn kourissa ihmiset pilkkasivat yhä Jumalaa.

17

Tulipunainen nainen

¹ Yksi niistä seitsemästä enkelistä, jotka olivat tyhjentäneet maljansa, tuli sanomaan minulle: »Lähde katsomaan, mitä veden äärellä olevalle portolle tapahtuu.

² Maailman hallitsijoilla on ollut moraalittomia suhteita häneen, ja maan kansat ovat juopuneet hänen siveettömyytensä viinistä.»

³ Enkeli vei minut hengessä erämaahan. Näin siellä naisen, joka istui tulipunaisen eläimen selässä. Sillä oli seitsemän päätä ja kymmenen sarvea,* ja se oli kirjoitettu täyteen Jumalaa pilkkaavia sanoja.

⁴ Naisen puku oli purppuran- ja helakanpunainen. Hänellä oli kultakoruja, jalokiviä ja helmiä ja kädessään kultamalja täynnä rivouksia.

⁵ Naisen otsaan oli kirjoitettu salaperäinen nimi: »Suuri Babylon, maailman porttojen ja epäjumalanpalvelijoiden äiti.»

⁶ Huomasin, että hän oli humalassa. Hän oli juopunut surmaamiensa Jeesuksen marttyyrien verestä. Tuijotin häntä kauhun vallassa.

* **17:3** Samoin kuvataan lohikäärmettä – saatanaa – ja merestä noussutta petoa, Ilm. 12:3,9 ja 13:1.

⁷ »Miksi olet niin hämmästyneen näköinen?» enkeli kysyi. »Kerron sinulle, kuka hän on ja ketä tuo eläin esittää, jolla hän ratsastaa.

⁸ Se eli, mutta ei elä enää. Pian se kuitenkin ilmestyy syvyyden kuilusta ja menee kadotukseen. Ne ihmiset, joiden nimiä ei ole kirjoitettu ennen maailman luomista Elämän kirjaan, mykistyvät hämmästyksestä, kun se kuolemansa jälkeen palaa.†

⁹ Ymmärrätkö: sen seitsemän päätä tarkoittavat seitsemää vuotta. Kaupunki‡, jossa nainen asuu, on niiden päälle rakennettu.

¹⁰ Ne tarkoittavat myös seitsemää kuningasta. Viisi on jo kukistunut, kuudes hallitsee parhailaan ja seitsemäs on tulematta, mutta hänen hallitusaikansa jää lyhyeksi.

¹¹ Tulipunainen eläin, joka kuoli, on kahdeksas kuningas. Hän hallitsi aikoinaan yhtenä noista seitsemästä. Oltuaan vielä toisen kerran vallassa hänkin menee kadotukseen.

¹² Kymmenen sarvea esittävät kymmentä kuningasta, jotka eivät ole vielä nousseet valtaan. He saavat hallita lyhyen ajan pedon kanssa.

¹³ He allekirjoittavat sopimuksen, jossa taataan kaikki valta ja voima pedolle.

¹⁴ Yhdessä he sotivat Karitsaa vastaan, mutta Karitsa voittaa heidät. Hän on kaikkien herrojen Herra ja kuningasten Kuningas, jonka kansa on kutsuttu ja valittu ja uskollinen.

† 17:8 Sananmukaisesti: »se oli eikä ole, mutta tulee». ‡ 17:9 Sisältyy ajatukseen 18. jakeen mukaan.

¹⁵ Meret, järvet ja joet, joiden päällä näit naisen istuvan, ovat suuria eri kansoihin ja rotuihin kuuluvia ihmisjoukkoja.

¹⁶ Punainen eläin ja sen sarvet, kuninkaat, vihaavat naista. He hyökkäävät hänen kimppuunsa ja jättävät hänet alastomana tulen saaliiksi.

¹⁷ Jumala panee heidät toteuttamaan omaa suunnitelmaansa: he antavat yhteisestä sopimuksesta kaiken vallan punaiselle pedolle. Niin Jumalan sanat toteutuvat.

¹⁸ Nainen, jonka näit, on suuri kaupunki, joka hallitsee maailman valtiaita.»

18

Suuri kaupunki sortuu

¹ Tämän jälkeen näin taas uuden enkelin tulevan alas taivaasta. Hänellä oli suuri valta, ja hänen häikäisevä kirkkautensa valaisi maata.

² Kovalla äänellä hän huusi: »Suuri Babylon on kukistunut. Siitä on tullut pahojen henkien pesäpaikka, saastaisten lintujen tyyssija.

³ Kaikki kansat ovat juoneet sen siveettömyyden myrkyllistä viiniä. Maailman hallitsijat ovat nauttineet sen tarjoamista huvituksista* ja liikemiehet ovat rikastuneet sen ylellisyydestä.»

⁴ Kuulin toisen äänen sanovan taivaasta: »Lähde sieltä, kansani! Älä osallistu kaupungin synnintekoon, ettet joutuisi kärsimään yhdessä sen kanssa.

* **18:3** Sananmukaisesti: »harjoittaneet haureutta».

5 Tämän kaupungin synnit ulottuvat taivaaseen asti, ja Jumala on valmis tuomitsemaan nuo rikokset.

6 Antakaa sille kaksinkertaisesti kaikesta pahasta, mitä se on tehnyt. Se on valmistanut kärsimyksen maljan muille – antakaa sille itselleen nyt kaksi maljallista.

7 Se on elänyt loisteliaasti ja mielihalujaan tyydyttäen. Mitatkaa sille nyt sama määrä vaivaa ja murhetta. Se kerskuu olevansa kuningatar eikä mikään sureva avuton leski.

8 Mutta yhtäkkiä kuoleman tuska, nälkä ja murheet yllättävät sen. Se poltetaan poroksi, sillä Herra, joka sen tuomitsee, on suuri.»

9 Maailman johtajat, jotka ovat nautiskelleet sen riettaasta elämästä, valittavat kaupungin kohtaloa, kun näkevät savun kohoavan sen raunioista.

10 He pysyvät kaukana ja vapisevat pelosta. »Voi sinua, mahtava Babylon! Silmänräpäyksessä sait tuomiosi», he valittavat.

11 Maailman kauppiaat murehtivat, sillä kaupungissa ei ole enää ketään, joka ostaisi heidän tavaroitaan.

12 Tämä kaupunki oli ollut heidän paras asiakkaansa ja tarvinnut paljon kultaa ja hopeaa, jalokiviä, helmiä, pellavaa, silkkiä, tulipunaisia kankaita, kaikenlaista hajupuuta, norsunluuesineitä, kalleimpia puuveistoksia, marmori- ja rautaesineitä,

13 mausteita, hajuvesiä ja suitsuketta, voiteita ja suitsutuspihkaa, viiniä, oliiviöljyä, jauhoja, vehnää, karjaa, lampaita, hevosia, vaunuja, orjia

- ja jopa ihmissieluja.

¹⁴ »Et voi enää nauttia siitä, mitä himoitsit», he vaikeroivat. »Olet lopullisesti menettänyt loistosi ja ylellisyytesi.»

¹⁵ Kauppiaat, jotka kaupunki oli tehnyt rikkaiksi, pelkäävät olevansa vaarassa ja pysyttelevät murheissaan kaukana raunioista.

¹⁶ »Voi suurta, kaunista kaupunkia! Se oli kuin hienoimpaan purppuraan, kultaan, jalokiviin ja helmiin pukeutunut nainen.

¹⁷ Hetkessä on koko loisto tuhoutunut!» he voihkivat.

Laivanvarustajat, kauppalaivojen kapteenit ja miehistö katselevat kauempaa kaupungista ko-
hoavaa savua.

¹⁸ Itkien he sanovat: »Toista tuollaista kaupunkia ei ole koko maailmassa!»

¹⁹ Epätoivoissaan he heittivät maata päällensä. »Voi suurta kaupunkia! Se teki meistä rikkaita. Nyt on kaikki yhdessä hetkessä mennyttä!»

²⁰ Mutta iloitse, taivas, kaupungin kohtalosta! Olkaa iloisia, Jumalan lapset, profeetat ja apostolit! Jumala on pannut täytäntöön tuomionsa siitä, mitä tämä kaupunki on teille tehnyt.

²¹ Mahtava enkeli otti suuren kivilohkareen, joka näytti myllynkiveltä, ja heitti sen valtamereen. Enkeli huusi: »Suuri Babylonin kaupunki heitetään menemään kuin tämä kivi ja se häviää ikuisiksi ajoiksi.

²² Täältä ei enää kuulu soitto eikä laulu†,

† **18:22** Sananmukaisesti: »kanteleensoittajien ja laulajien, huilun- ja torvensoittajien ääni».

kaikkien ammattien harjoittaminen loppuu ja myllyt vaikenevat.

²³ Yöt ovat sysimustia: yhdenkään lampun loistetta ei näy. Hääjuhlat on juhlittu. Tämän kaupungin liikemiehet tunnettiin kaikkialla maailmassa. Se petti noituuksillaan kaikkia kansoja.

²⁴ Se surmasi profeetat ja Jumalan omat.»

19

Taivaassa iloitaan

¹ Nyt kuulin valtavan kansanjoukon ylistyksen taivaasta: »Halleluja! Ylistäkää Herraa! Jumala on pelastaja. Kunnia ja valta ovat yksin hänen.

² Hän tuomitsee oikeudenmukaisesti. Suuri portto, kaupunki, joka saastutti maailman synnillään*, on saanut rangaistuksensa. Jumala on langettanut tuomion palvelijoidensa murhasta.»

³ Kansanjoukko toisti yhä uudelleen: »Ylistäkää Herraa! Poltettu kaupunki savuaa ikuisesti.»

⁴ Kaksikymmentäneljä vanhinta ja ne neljä olentoa kumartuivat palvomaan Jumalaa hänen valtaistuimensa eteen: »Aamen! Halleluja! Ylistäkää Herraa!» he sanoivat.

⁵ Valtaistuimelta kuului ääni: »Ylistäkää Jumalaa, kaikki hänen pienet ja suuret palvelijansa, jotka häneen turvaudutte.»

⁶ Kuulin taas mahtavan äänen. Se kuulosti suuren ihmisjoukon huudolta, meren pauhinalta tai ukkosen jyrähtelyltä: »Ylistäkää Herraa!

* **19:2** Sananomukaisesti: »haureudellaan». Profeetat tarkoittivat tällä epäjumalanpalvontaa.

Herra, meidän kaikkivaltias Jumalamme, hallitse!

⁷ Nyt saamme riemuita ja ylistää häntä. Karitsan häät alkavat, ja hänen morsiamensa on valmis.

⁸ Hän saa pukeutua valkoisiin pellavavaatteisiin.» (Hieno pellava kuvaa Jumalan kansan oikeita tekoja.)

⁹ Enkeli† saneli minulle: »Onnellisia ne, jotka on kutsuttu Karitsan häihin.» Sitten hän lisäsi: »Jumala itse on näin sanonut.»

¹⁰ Kumarruin palvomaan häntä, mutta hän kielsi: »Älä tee sitä! Minä olen Jumalan palvelija niin kuin sinäkin ja muut kristityt, jotka todistavat Jeesuksesta. Palvo Jumalaa! Nämä ennustukset ja näyt kertovat Jeesuksesta.»‡

Kuningasten Kuningas

¹¹ Taivas oli auki ja näin siellä valkoisen hevoson. Sen selässä istuvan ratsastajan nimi oli »Uskollinen ja tosi». Hän tuomitsee ja sotii niin kuin on oikein.

¹² Hänen silmänsä leimusivat kuin tuli ja hänellä oli monta kruunua. Häneen oli kirjoitettu nimi, jonka merkityksen vain hän itse tiesi.

¹³ Hänen pukunsa oli vereen kastettu, ja häntä nimitettiin »Jumalan sanaksi».§

¹⁴ Taivaan valkopukuiset sotajoukot ratsastivat valkoisilla hevosilla hänen jäljessään.

† **19:9** Sananmukaisesti: »hän». ‡ **19:10** Sananmukaisesti: »profetoimisen henki on Jeesuksen todistus». § **19:13** Samoin kuin Joh. 1:1; merkittävin tapa, jonka avulla Jumala ilmaisi itsensä ihmisille.

15 Hän pitää suussaans terävää miekkaa, jolla hänen on määrä lyödä kansoja. Hän hallitsee niitä lujin ottein ja polkee jaloillaan kaikkivaltiaan Jumalan vihan viinikuurnaa.

16 Hänen viittaansa ja reiteensä on kirjoitettu: »Kuningasten Kuningas ja herrojen Herra.»

17 Näin auringossa seisovan enkelin, joka huusi taivaan linnuille: »Tulkaa suuren Jumalan aterialle!

18 Tulkaa syömään maailman hallitsijoiden ja sotapäälliköiden, hevosten ja ratsastajien ja kaikkien ihmisten lihaa. Pienet ja suuret, orjat ja vapaat ovat ruokananne.»

19 Näin pedon kokoavan kaikki maailman johtajat ja heidän armeijansa taisteluun ratsastajaa ja hänen joukkojaan vastaan.

20 Peto ja väärä profeetta,* joka oli tehnyt pedon läsnäollessa suuria ihmeitä, vangittiin. Profeetta oli pettänyt kaikkia, jotka olivat ottaneet pedon merkin ja palvoneet sen kuvaa. Sekä peto että profeetta heitettiin nyt tulijärveen, jossa palaa tulikivi.

21 Valkoisella hevosella ratsastava olento surmasi miekallaan niiden joukot. Kaikki taivaan linnut ahmivat itsensä kylläisiksi niiden lihaa.

20

Saatana sidotaan

1 Taivaasta tuli sitten enkeli, jolla oli kädessään syvyyden kuilun avain ja raskaat kahleet.

* 19:20 Ks. Ilm. 13:11-16.

² Hän otti lohikäärmeen, saatanan, kiinni ja pani hänet kahleisiin tuhanneksi vuodeksi.

³ Sitten enkeli syöksi hänet syvyyden kuiluun ja lukitsi sen, niin ettei hän enää voisi johtaa kansoja harhaan. Tuhannen vuoden kuluttua hänet päästettäisiin vapaaksi taas vähäksi aikaa.

⁴ Ne, jotka olivat saaneet valtuudet tuomita, istuivat nyt valtaistuimellaan. Minä näin myös niiden sielut, jotka oli teloitettu siksi, että he todistivat Jeesuksesta ja julistivat Jumalan sanaa. He eivät olleet palvoneet petoa tai hänen kuvaansa eivätkä olleet suostuneet ottamaan hänen merkkiään otsaansa tai käteensä. He olivat nyt heränneet eloon ja hallitsivat tuhat vuotta Kristuksen kanssa.

⁵ Tämä on ensimmäinen kuolleiden ylösnousemus. Muut heräävät vasta niiden tuhannen vuoden jälkeen.

⁶ Onnellisia ne, jotka pääsevät ensimmäiseen ylösnousemukseen! He eivät koe »toisen kuoleman» kauhuja, vaan heistä tulee pyhiä Jumalan ja Kristuksen pappeja, jotka saavat hallita yhdessä hänen kanssaan tuhat vuotta.

⁷ Kun ne tuhat vuotta ovat kuluneet, saatana päästetään vankilastaan.

⁸ Hän lähtee pettämään maailman kansoja ja kokoaa ne valtavaan taisteluun. Googin ja Maagogin joukkoja on kuin rannan hiekkaa.

⁹ Ne ylittävät leveän tasangon, piirittävät Jumalan kansan ja sen rakastaman Jerusalemin*. Mutta taivaasta leimahtaa Jumalan tuli hyökkääviä joukkoja vastaan ja tuhoaa ne.

* **20:9** Sisältyy ajatukseen.

¹⁰ Saatana, joka oli ne pettänyt, heitetään tulijärveen, jossa peto ja väärä profeetta ovat. Siellä he joutuvat ikuisesti kärsimään.

¹¹ Nyt näin suuren, valkoisen valtaistuimen. Taivas ja maa pakenivat valtaistuimella istuvan kasvoja löytämättä pakopaikkaa.

¹² Kuolleet ihmiset – suuret ja pienet – seisoivat Jumalan edessä. Kirjat avattiin – myös Elämän kirja. Kuolleet tuomittiin sen mukaan, mitä heidän elämästään oli kirjoitettu.

¹³ Meri luovutti hukkuneet, maa ja haudat antoivat omansa. Jokainen tuomittiin tekojensa mukaan.

¹⁴ Kuolema ja sen valtakunta syöstiin tulijärveen. Tulijärvi on toinen kuolema.

¹⁵ Sinne joutuivat kaikki, joiden nimi ei ollut Elämän kirjassa.

21

Uusi maailma

¹ Näin uuden maan ja taivaan. Merta ei enää ollut ja nykyinen maa ja taivas olivat kadonneet.

² Näin pyhän kaupungin, uuden Jerusalemin, tulevan taivaasta Jumalan luota. Se oli ihana näky – kuin morsian hääpuvussa.

³ Valtaistuimelta kaikui ääni: »Jumalan asuinpaikka on nyt ihmisten keskellä. Hän elää heidän joukossaan, ja he ovat hänen kansaansa.

⁴ Hän pyyhkii kaikki kyyneleet heidän silmistään. Kuoleman, murheiden, itkun ja tuskan aika on nyt lopullisesti ohi.»

⁵ Valtaistuimella istuva sanoi: »Minä muutan kaiken uudeksi! Kirjoita muistiin, mitä sanon, sillä se on luotettavaa ja totta:

⁶ Se on jo tapahtunut! Minä olen kaiken alku ja loppu. Janoinen saa minulta vettä elämän lähteestä – lahjaksi.

⁷ Jokainen, joka voittaa, perii rikkauteni: minä olen hänen Jumalansa ja hän minun poikani.

⁸ Ne pelkurit, jotka lähtevät pois luotani, ja ne, jotka ovat minulle uskottomat, kaikki turmeltuneet ja moraalittomat ihmiset, murhaajat, noituuden harjoittajat, epäjumalanpalvelijat ja valehtelijat – he joutuvat tulijärveen, toiseen kuolemaan.»

⁹ Yksi niistä seitsemästä enkelistä, jotka olivat tyhjentäneet maljastaan vitsauksia, pyysi minua: »Lähde kanssani katsomaan morsianta, Karitsan vaimoa.»

Hohtava kaupunki

¹⁰ Hän vei minut näyssä korkealle vuorenhuipulle. Katselin sieltä ihmeellistä kaupunkia, pyhää Jerusalemiä, joka laskeutui taivaasta Jumalan luota.

¹¹ Se oli täynnä Jumalan kirkkautta ja hohti kristallinkirkkaana kuin jaspis, kuin kallis jalokivi.

¹² Sitä ympäröivät leveät ja korkeat muurit, joiden kahtatoista porttia vartioi enkeli. Portteihin oli kirjoitettu Israelin kahdentoista heimon nimet.

¹³ Jokaiseen ilmansuuntaan oli kolme porttia.

14 Muurit olivat kahdentoista peruskiven varassa. Niissä oli Karitsan kahdentoista apostolin nimet.

15 Enkelin kädessä oli kultainen mittakeppi. Hänen piti mitata kaupunki ja sen muurit ja portit.

16 Kaupunki oli neliön muotoinen: 2 300 kilometriä pitkä ja leveä. Se oli oikeastaan kuutio, sillä sen korkeuskin oli sama.

17 Sitten enkeli mittasi muurin paksuuden. Se oli seitsemänkymmentä metriä. Enkeli käytti mittoja, jotka olivat minulle tutut.*

18-19 Kaupunki oli rakennettu kristallinkirkkaasta, puhtaasta kullasta. Muuri oli tehty jaspiksesta. Sen kaksitoista peruskiveä olivat jalokivien peitossa. Ensimmäiseen oli upotettu jaspista, toiseen safiiria, kolmanteen kalsedonia, neljänteen smaragdia, viidenteen sardonyksiä,

20 kuudenteen sardionia, seitsemänteen krysoliittia, kahdeksanteen berylliä, yhdeksänteen topaasia, kymmenenteen krysopraasia, yhdenteentoista hyasinttia ja viimeiseen ametistia.

21 Jokainen kahdestatoista portista oli tehty suuresta helmestä. Pääkatu oli puhdasta kultaa, kirkasta kuin lasi.

22 Temppeleä ei ollut ollenkaan. Jumalaa ja Karitsaa palvellaan kaikkialla.†

* **21:17** Sananmukaisesti: »144 kyynärää ihmismitan mukaan, mikä on enkelin mitta». † **21:22** Sananmukaisesti: »Herra Jumala, kaikkivaltias, ja Karitsa ovat sen temppelel».

²³ Kaupunki ei tarvitse auringon eikä kuun valoa, sillä Jumalan ja Karitsan kirkkaus on sen valona.

²⁴ Se valaisee kaikkia maailman kansoja. Hallitsijat tuovat sille kalleutensa.

²⁵ Sen portit pidetään aina auki, eikä siellä ole koskaan yötä.

²⁶ Sinne tuodaan kaikkien kansojen aarteet.

²⁷ Mutta mitään pahaa, epäpuhdasta tai epärehellistä kaupunkiin ei päästetä. Vain ne, joiden nimet on kirjoitettu Karitsan Elämän kirjaan, pääsevät sinne.

22

Elämän veden virta

¹ Enkeli* osoitti elämän veden virtaa, joka pulppusi kristallinkirkkaana Jumalan ja Karitsan valtaistuimelta ja juoksi keskellä pääkatua.

² Virran molemmilla puolilla oli elämän puu. Puu kantoi hedelmää kuukaudesta toiseen, ja sen lehdistä saatiin lääkettä, jota käytettiin kansojen parantamiseen.

³ Kaupungissa ei ole minkäänlaista pahaa. Siellä on Jumalan ja Karitsan valtaistuin ja Karitsaa ylistävät palvelijat.

⁴ He näkevät nyt hänen kasvonsa, ja hänen nimensä on kirjoitettu heidän otsaansa.

⁵ Lamppuja tai aurinkoa ei tarvita, sillä yöttä ei ole: Jumala itse on heidän valonaan. He hallitsevat ikuisesti.

* **22:1** Sananmukaisesti: »hän».

6-7 Enkeli sanoi minulle: »Usko tämä, sillä se on totta: 'Minä tulen pian[†]!' Jumala, joka näyttää profeetoilleen tulevia tapahtumia, on lähettänyt enkelinsä kertomaan sinulle, mitä pian tapahtuu. Hän siunaa jokaista, joka uskoo, mitä tähän on kirjoitettu.»

8 Minä, Johannes, näin ja kuulin kaiken tämän. Polvistuin enkelin eteen,

9 mutta hän sanoi taas: »Älä minua kumarra – minä olen Jeesuksen palvelija niin kuin sinä ja uskonveljesi ja profeetat ja kaikki muut, jotka uskovat tämän kirjan sanoman. Palvo ainoastaan Jumalaa.»

10 Sitten hän neuvoi: »Älä sinetöi tätä kirjaa, sillä se, mitä olet kirjoittanut, toteutuu pian.

11 Kun se aika tulee, pahat ja epäpuhtaat ihmiset muuttuvat entistä pahemmiksi, mutta Jumalan omat tulevat pyhemmiksi.»

»Minä tulen pian»

12 Jeesus sanoo: »Minä tulen pian[‡]. Silloin maksan jokaiselle palkan siitä, mitä hän on tehnyt.

13 Minä olen alku ja loppu, ensimmäinen ja viimeinen.

14 Ne, jotka pesevät vaatteensa, saavat iloita ikuisesti. Heillä on oikeus tulla porteista sisälle kaupunkiin ja syödä elämän puun hedelmää.

15 Kaupungin ulkopuolelle jäävät ne, jotka ovat kulkeneet pois Jumalan luota, noidat ja siveettömät ihmiset, murhaajat ja

† 22:6-7 Tai: »odottamatta». ‡ 22:12 Tai: »odottamatta».

epäjumalanpalvojat ja kaikki, jotka elävät valheen vallassa.

¹⁶ Minä, Jeesus, lähetin enkelini kertomaan tästä kaikesta seurakunnille. Minä olen Daa-vidin sukua ja hänen jälkeläisensä. Minä olen kirkas aamutähti.

¹⁷ Henki ja morsian sanovat: 'Tule!' Jokainen, joka kuulee heidän äänensä, sanokoon: 'Tule!' Jos jonkun on jano, hän saa tulla - jos tahtoo - juomaan ilmaiseksi elämän vettä.

¹⁸ Varoitatan vakavasti jokaista tämän lukijaa: jos joku lisää jotakin tähän kirjaan, häntä kohtaavat ne vitsaukset, joista tässä on kerrottu.

¹⁹ Jos taas joku poistaa jotakin näistä ennustuksista, Jumala evää hänen osuutensa elämän puuhun ja pyhään kaupunkiin, joista tässä kerrotaan.»

²⁰ Hän, joka on sanonut kaiken tämän, vakuuttaa: »Minä tulen pian!»

Aamen, tule, Herra Jeesus!

²¹ Herran Jeesuksen Kristuksen armoa teille kaikille. Aamen.

Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna
The New Testament in Finnish: Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna

copyright © 1976 Biblica, Inc.

Language: Suomi (Finnish)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna™
© 1976 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Finnish Living News New Testament™

Copyright © 1976 by Biblica, Inc.

“Biblica” on Biblica, Inc:n Yhdysvaltojen Patentti- ja rekisterivirastossa rekisteröimä tavaramerkki. Tavaramerkin käyttö on luvanvaraista.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Tämä teos on saavutettavissa Creative Commons Nimeä-JaaSamoin Kansainvälinen-lisenssin (CC BY-SA) mukaisesti. Tarkastele lisenssiä osoitteessa <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> tai lähetä postia osoitteeseen Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® on Biblica, Inc:n rekisteröimä tavaramerkki, jonka käyttö edellyttää Biblica, Inc:n kirjallista lupaa. CC BY-SA -lisenssin ehtojen mukaisesti tämän teoksen saa kopioida ja jakaa muokkaamattomana sikäli kuin Biblica®-tavaramerkin loukkaamattomuus säilyy. Jos tästä teoksesta luodaan muokattu versio, kopio tai käännös eli johdannaisteos, Biblica®-tavaramerkki on poistettava näkyvistä. Johdannaisteoksessa on ilmoitettava tehdyt muutokset, ja alkuperäisteokseen on viitattava seuraavasti: “Biblica, Inc:n julkaisema alkuperäisteos on avoimesti saavutettavissa osoitteissa www.biblica.com ja open.bible.”

Copyright-ilmoituksen on oltava näkyvissä nimiö- tai copyright-lehdellä seuraavasti:

Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna™
© 1976 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Finnish Living News New Testament™

Copyright © 1976 by Biblica, Inc.

“Biblica” on Biblica, Inc:n Yhdysvaltojen Patentti- ja rekisterivirastossa rekisteröimä tavaramerkki. Tavaramerkin käyttö on luvanvaraista.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Johdannasteoksen on oltava saavutettavissa samalla lisenssillä (CC BY-SA).

Teoksesta laaditusta käännöksestä voidaan niin haluttaessa ilmoittaa Biblica, Inc:lle osoitteessa <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Avoin Elävä uutinen: Uusi testamentti vapaasti kerrottuna™

© 1976 by Biblica, Inc.

Biblica® Open Finnish Living News New Testament™

Copyright © 1976 by Biblica, Inc.

“Biblica” on Biblica, Inc:n Yhdysvaltojen Patentti- ja rekisterivirastossa rekisteröimä tavaramerkki. Tavaramerkin käyttö on luvanvaraista.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 24 Jan 2025 from source files dated 9 Apr 2023

8f5d171b-f483-57b6-a44d-1bcebc5055ec